




ACCESSIBILITY IS A RIGHT FOR ALL OF US

Deaf Population



 Deaf people have a problem with independent communication without an interpreter

 For Deaf Poles, the Polish language is **like a foreign language**

 The solution is online access to professional Sign Language Interpreters



The solution is
MIGAM
Interpreter

Act to provide accessibility to people with special needs (19.07.2019)

Additional obligations under telecommunication regulations

Online access to sign language interpreters & ESG

European Accessibility Act implementation (2025)



February 24
2022

March 1, 2022

БЕЗКОШТОВНИЙ ПЕРЕКЛАДАЧ ЖЕСТОВОЇ МОВИ

DARMOWY TŁUMACZ JĘZYKA MIGOWEGO
БЕСПЛАТНИЙ ПЕРЕВОДЧИК ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА

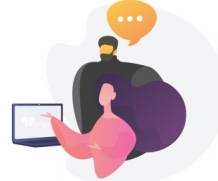
- 4 Interpreters
- Mon - Fri
- 8:00-16:00
- **Ukrainian Sign Language into two phonic languages - Polish and Ukrainian**

МИ ЗАТЕЛЕФОНУЕМО ЗАМІСТЬ ВАС
ZADZWONIMY ZA SIEBIE
МЫ ПОЗВОНИМ ВМЕСТО ВАС



МИ ДИСТАНЦІЙНО ПЕРЕКЛАДЕМО
ВАШУ ОСОБИСТУ БЕСІДУ
ZDALNIE PRZETŁUMACZYMY
ROZMOWĘ OSOBISTĄ
ДИСТАНЦИОННО ПЕРЕВЕДЕМ
ЛИЧНИЙ РАЗГОВОР

ГЛУХА ЛЮДИНА
OSOBA GŁUCHA
ГЛУХОЙ ЧЕЛОВЕК



ЧУЮЧА ОСОБА
OSOBA SŁYSZĄCA
СЛЫШАЩИЙ ЧЕЛОВЕК



ПЕРЕКЛАДАЧ МОВИ ЖЕСТИВ
TŁUMACZ JĘZYKA MIGOWEGO
ПЕРЕВОДЧИК ЯЗЫКА ЖЕСТОВ

ГЛУХІ ТА ЧУЮЧІ
OSOBA GŁUCHA I OSOBA SŁYSZĄCA
ГЛУХОЙ И СЛЫШАЩИЙ ЧЕЛОВЕК

www.tlumacz.migam.org/ukraina



SCAN ME

Нас підтримують
Wspierają nas
Нас поддерживают



BNP PARIBAS



CRÉDIT AGRICOLE

- From half of April 2022, we started partnership with IRC.
- The service was available **24 hours a day from June 1, 2022.**
- **60 822 for 23 months of service (until January 31, 2024 at 24:00)**
- A total of **8564 hours 29 minutes 16 seconds** of translations
- Average translation length **8 minutes 27 seconds.**



МИ ЗАТЕЛЕФОНУЄМО ЗАМІСТЬ ВАС
ZADZWONIMY ZA SIEBIE
МЫ ПОЗВОНИМ ВМЕСТО ВАС



МИ ДИСТАНЦІЙНО ПЕРЕКЛАДЕМО
ВАШУ ОСОБИСТУ БЕСІДУ
ZDALNIE PRZETŁUMACZYMY
ROZMOWĘ OSOBISTĄ
ДИСТАНЦІЙНО ПЕРЕВЕДЕМ
ЛИЧНИЙ РАЗГОВОР

ГЛУХА ЛЮДИНА
OSOBA GŁUCHA
ГЛУХОЙ ЧЕЛОВЕК



ЧУЮЧА ОСОБА
OSOBA SŁYSZĄCA
СЛЫШАЩИЙ ЧЕЛОВЕК



ПЕРЕКЛАДАЧ МОВИ ЖЕСТИВ
TŁUMACZ JEZYKA MIGOWEGO
ПЕРЕВОДЧИК ЯЗЫКА ЖЕСТОВ



ГЛУХІ ТА ЧУЮЧИ
OSOBA GŁUCHA I OSOBA SŁYSZĄCA
ГЛУХОЙ И СЛЫШАЩИЙ ЧЕЛОВЕК

www.tlumacz.migam.org/ukraina



SCAN ME

Нас підтримують
Wsparają nas
Нас поддерживают





**we need
funding to keep
the project
going**

- Current IRC funding has ended on January 31, 2024
- We are looking for financing to maintain the project for the next years.
- We want to expand the project with more phonic languages to make the service available to refugees wherever in the World they will be.
- The annual cost of maintaining the project in the 24h version is 1,6 million PLN (USD 400,000).



EXPERIENCED SOCIAL IMPACT COMPANY

Migam is a social impact company that provides remote sign language interpretation services which allow Deaf community to enjoy all aspects of socio-economic life. The video contact center system, used by the interpreters, was entirely developed within our organization. Migam has more than 1000 professional customers and works with brands like Samsung, ING, T-mobile, Orange or key global NGO's like International Rescue Committee (rescue.org), or GlobalGiving (www.globalgiving.org).

Migam is a partner in R&D projects focused on developing sign language avatar and automated interpretation application.

OUR TEAM

44 PEOPLE

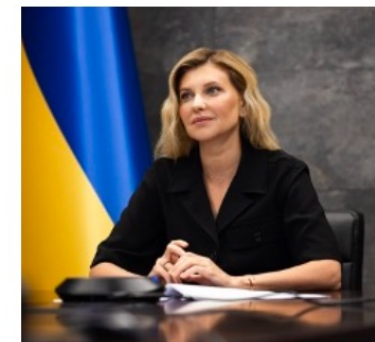
50% / 50% WOMEN AND MEN

**11 PERSONS FROM
UKRAINE (22.73%)**

**19 PERSONS WITH A CERTIFICATE
OF DISABILITY (43.2%)**

OUR HISTORY AND FINANCING

- 2011 — Establishment of RKPK SP. Z O.O.
- 2015 — Transformation into MIGAM "RKPK" SP. Z O.O. S.K.A
- 2022 — Transformation into Migam S.A.
- 2011 - 100k € — Early Stage Investors
- 2013 - 25k € — Virgin Academy award from Richard Branson
- 2015 - 100k € — Beesfund.com equity crowdfunding
- 2016 - 150k € — Business Angel
- 2021 - 300k € — Beesfund.com II equity crowdfunding
- 2022 - 350k € — Donation for the Ukraine project from IRC (International Rescue Committee)



**We work in three time zones
Ukraine | Poland | Ireland**

Ukraine's First Lady, Mrs Olena Zelenska has endorsed Migam Ukrainian Sign Language project



MIGAM
team

(mostly
Ukrainian Sign
Language Team)

Together we can help Deaf Ukrainians.



+ 48 500 656 733



pawel.potakowski@migam.org



[linkedin.com/in/potakowski/](https://www.linkedin.com/in/potakowski/)



Paweł Potakowski

CCO at migam.org, accessibility expert, relations manager and innovation broker